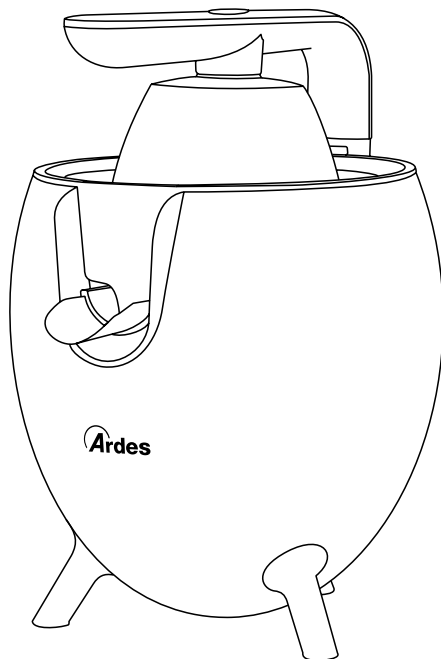


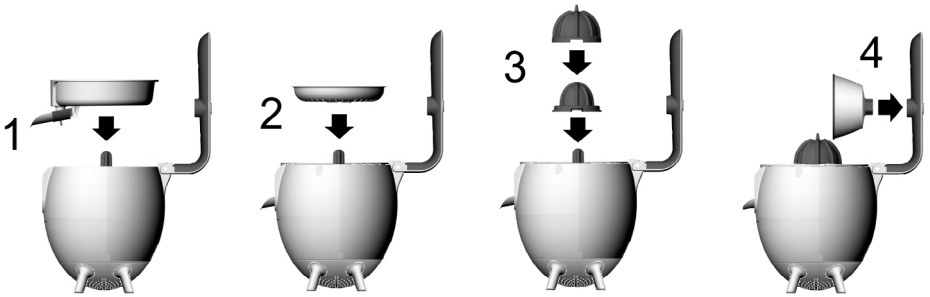
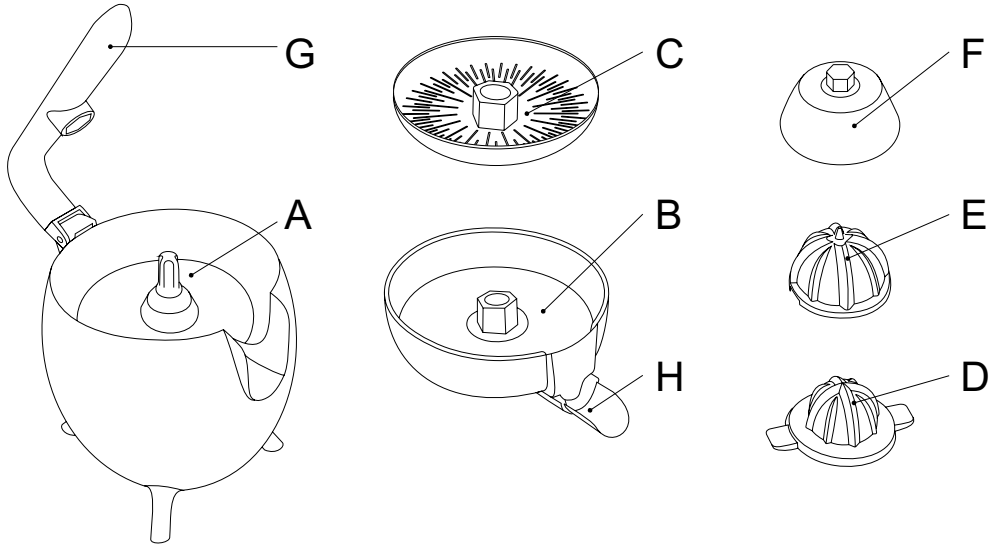


(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ARSPRE03W

(IT) SPREMIAGRUMI
(EN) CITRUS JUICER
(FR) PRESSE-AGRUMES
(DE) ZITRUSPRESSE
(ES) EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS
(PT) ESPREMETO DE CÍTRICOS





Attenzione: leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

- Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

- **Non attivare il motore per più di 15 secondi consecutivi; attendere circa 15 secondi prima di attivarlo nuovamente.**

Dopo 5 minuti di utilizzo, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

- L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici e deve essere utilizzato in conformità al presente libretto istruzioni; ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti a contatto con gli alimenti come indicato nel paragrafo MANUTENZIONE.

- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

- Questo apparecchio è previsto per essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000m sul livello del mare.

- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che sia spento.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici secondo quanto indicato nelle istruzioni; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Per evitare contatti accidentali con parti calde da parte dei bambini, utilizzare l'apparecchio su piani di appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

Lasciare libero lo spazio attorno a tutte le altre superfici dell'apparecchio e non sovrapporre oggetti.

Tenere l'apparecchio ed il cavo lontano da fonti di calore.

Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto ad altri apparecchi, forni, forni a microonde o vicino a fornelli a gas.

Non movimentare l'apparecchio quando funziona, quando è caldo e quando è collegato all'alimentazione.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini né altri recipienti che contengono acqua.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Utilizzare solo gli accessori forniti con l'apparecchio

INFORMAZIONI TECNICHE

(vedere l'immagine a pagina 2)

A – Corpo motore

B – Convogliatore del succo

C – Filtro

D - Cono di spremitura piccolo

E – Cono di spremitura grande

F – Coperchio di spremitura

G – Leva

H – Beccuccio antigoccia

Dati tecnici: vedere l'etichetta sull'apparecchio.

ISTRUZIONI D'USO

Contatto con alimenti

Solo queste parti sono previste per il contatto con alimenti, nelle condizioni indicate:

Parti previste per il contatto con alimenti	Tipi di alimenti	Temperatura massima	Tempo massimo di contatto
Convogliatore del succo (B)	Agrumi, succo di agrumi	40°C	30 min
Filtro (C)			
Cono di spremitura piccolo (D)			
Cono di spremitura grande (E)			
Coperchio di spremitura (F)			
Beccuccio antigoccia (H)			

- Queste parti possono essere utilizzate solo con questo apparecchio. Non utilizzare le parti in forma distinta per altre applicazioni.

Primo utilizzo.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti a contatto con gli alimenti come indicato nel paragrafo MANUTENZIONE.

Uso dell'apparecchio

Montare gli accessori (vedere l'immagine a pagina 2: fig. 1-2-3-4).

Posizionare un recipiente adatto in corrispondenza del beccuccio antigoccia (H).

Aprire il beccuccio antigoccia (H) posizionandolo verso il basso.

Tagliare a metà l'agrume da spremere.

Inserire la spina nella presa di corrente.

Posizionare la parte interna dell'agrume sul cono e abbassare il coperchio di spremitura (F) utilizzando la leva (G); il motore si attiverà, il cono inizierà a ruotare ed il succo verrà raccolto nel recipiente. Interrompendo la pressione, il motore si ferma.

Nota:

- Non esercitare troppa pressione.

- **Non attivare il motore per più di 15 secondi consecutivi; attendere circa 15 secondi prima di**

attivarlo nuovamente.

- Dopo 5 minuti di utilizzo, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

- Per evitare fuoriuscite di succo, non riempire eccessivamente il contenitore.

Prima di rimuovere il contenitore, chiudere il beccuccio antigoccia (H) posizionandolo verso l'alto.

Al termine dell'utilizzo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Pulire immediatamente le parti (vedi MANUTENZIONE) per evitare che la pulizia diventi difficile.

MANUTENZIONE

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Rimuovere gli accessori dal corpo motore (A).

Per la pulizia del prodotto, non utilizzare spazzole di metallo, spazzole di nylon, detersivi per la casa, diluenti e altri prodotti simili poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Non utilizzare spugne e prodotti abrasivi.

- Corpo motore (A)

Per la pulizia del corpo motore (A) utilizzare un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irrimediabilmente.

Asciugare con un panno asciutto.

NON IMMERGERE MAI IL CORPO MOTORE (A) IN QUALSIASI LIQUIDO.

NON BAGNARE IL CORPO MOTORE (A).

- Convogliatore del succo (B, H), Filtro (C), Cono di spremitura piccolo (D), Cono di spremitura grande (E), Coperchio di spremitura (F)

Lavare con acqua tiepida e detersivo per stoviglie per lavaggio a mano.

Non lavare in lavastoviglie.

Asciugare completamente gli accessori dopo la pulizia.

SMALTIMENTO

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

- Children must not play with the unit.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.

- Place the appliance on a flat and stable surface when you use it.

- **Do not leave the motor running for more than 15 consecutive seconds; wait about 15 seconds before starting it up again.**

After 5 minutes of use, let the appliance cool down for at least 30 minutes before using it again.

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- The appliance has been conceived to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction manual; any other use is considered improper and therefore dangerous.

- This appliance is not intended for professional use.

- Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food as specified in section MAINTENANCE.

- If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.

- This appliance is designed for use at an altitude of no more than 2000m above sea level.

- **The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.**

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.

- Do not use the appliance when barefoot.

- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).

- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance was created and designed for use in domestic environments as indicated in the instructions. Any other use is therefore considered improper and thus dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Leave space around all other surfaces of the appliance and do not cover with other objects.

Do not place the cord and the appliance near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other appliances, ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels that contain water.

NEVER IMMERS THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Use only the accessories supplied with the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

(see the image on page 2)

A - Motor body

B - Juice conveyor

C - Filter

D - Small squeezing cone

E - Big squeezing cone

F - Squeezing Lid

G - Lever

H - Non-drip spout

Technical data: see the label on the appliance.

USER INSTRUCTIONS

Contact with food

Only these parts are intended for contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended for contact with food	Types of food	Maximum temperature	Maximum time of contact
Juice conveyor (B)	Citrus, citrus juice	40°C	30 min
Filter (C)			
Small squeezing cone (D)			
Big squeezing cone (E)			
Squeezing Lid (F)			
Non-drip spout (H)			

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts separately for other applications.

First use.

Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food as indicated in the MAINTENANCE paragraph.

Use of the appliance.

Assemble the accessories (see the image on page 2: fig. 1-2-3-4).

Place a suitable container in correspondence with the non-drip spout (H).

Open the non-drip spout (H) by placing it downwards.

Cut the citrus fruit to be squeezed in half.

Connect to the power supply.

Place the internal part of the fruit on the cone and lower the squeezing lid (F) using the lever (G); the motor will start up the cone will begin to rotate and the juice will be collected in the container. Stopping pressing will also stop the motor.

Note:

- Do not press too hard.

- Do not leave the motor running for more than 15 consecutive seconds; wait about 15 seconds before starting it up again.

- After 5 minutes of use, let the appliance cool down for at least 30 minutes before using it again.

- To avoid leakage of juice, do not overfill the container.

Before removing the container, close the non-drip spout (H) by placing it upwards.

Disconnect the appliance from the power supply after use.

Clean the parts immediately (see MAINTENANCE) to avoid cleaning becoming difficult.

MAINTENANCE

Disconnect the plug from the power outlet before performing any cleaning and maintenance operation.
Remove the accessories from the motor body (A).
To clean the product, do not use metal brushes, nylon brushes, household cleaners or thinners and other similar products as they could damage the surface of the appliance.
Do not use sponges and abrasive products.

- Motor body (A)

To clean the motor body (A) use a soft and slightly damp cloth.
Do not use overly wet substances, liquids or cloths, because any infiltration could damage the unit irreparably.
Wipe dry with a dry cloth.

NEVER SOAK THE MOTOR BODY (A) IN ANY LIQUID.

DO NOT GET THE MOTOR BODY (A) WET.

- Juice conveyor (B, H), filter (C), Small squeezing cone (D), Big squeezing cone (E), Squeezing lid (F)

Wash with warm water and washing-up liquid.

Do not wash in the dishwasher.

Completely dry the accessories after cleaning.

INDICATIONS

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.
Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

WARRANTY

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.

- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.

Attention : lire attentivement les prescriptions contenues dans cette notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Instructions importantes à conserver pour toute consultation future.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.

- Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable lorsque vous l'utilisez.

- Ne pas activer le moteur pendant plus de 15 secondes consécutives; attendez environ 15 secondes avant de le réactiver.

Après 5 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le réutiliser.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoires ou d'approcher des pièces qui sont en cours d'utilisation.

- Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.

- L'appareil a été conçu et réalisé pour fonctionner dans des environnements domestiques et conformément aux instructions fournies. Par conséquent, toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse.

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué dans la section ENTRETIEN.

- Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximum de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour toute consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez immédiatement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout les appareils électriques demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

L'appareil a été conçu et réalisé pour fonctionner dans des environnements domestiques et conformément aux instructions fournies. Par conséquent, toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.

Pour empêcher aux enfants de toucher accidentellement les composants chauds, utilisez l'appareil sur des surfaces qui sont hauts au moins 85 cm.

Laissez libre l'espace autour de toutes les autres surfaces de l'appareil et ne pas superposer d'objets.

Maintenez l'appareil et son câble à l'écart des sources de chaleur.

Ne pas poser l'appareil au-dessus ou en dessous d'autres appareils, fours, de fours à micro-ondes ou près de cuisinières à gaz.

Ne pas déplacer l'appareil durant son fonctionnement, lorsqu'il est chaud et lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.

ATTENTION : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.

INFORMATIONS TECHNIQUES

(voir image en page 2)

A - Corps moteur

B - Convoyeur de jus

C - Filtre

D - Petit cône de pressage

E - Grand cône de pressage

F - Couvercle de pressage

G - Levier

H - Bec anti-goutte

Données techniques : voir l'étiquette sur l'appareil.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Contact avec les aliments

Seules les pièces ci-dessous sont prévues pour entrer en contact avec les aliments, dans les conditions indiquées :

Pièces prévues pour entrer en contact avec les aliments	Types d'aliments	Température maximale	Temps de contact maximal
Convoyeur de jus (B)	Agrumes, jus d'agrumes	40°C	30 min
Filtre (C)			
Petit cône de pressage (D)			
Grand cône de pressage (E)			
Couvercle de pressage (F)			
Bec anti-goutte (H)			

- Ces pièces ne peuvent être utilisées qu'avec cet appareil. N'utilisez pas les pièces séparément pour d'autres applications.

Première utilisation.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez les parties en contact avec les aliments comme indiqué dans le paragraphe MAINTENANCE.

Utilisation de l'appareil.

Assemblez les accessoires (voir l'image à la page 2 : fig. 1-2-3-4).

Placer un récipient approprié en correspondance avec le bec anti-goutte (H).

Ouvrez le bec anti-goutte (H) en le plaçant vers le bas.

Coupez les agrumes à presser en deux.

Insérez la fiche dans la prise de courant.

Placez la partie interne du fruit sur le cône et abaissez le couvercle de pressage (F) à l'aide du levier (G) ; le moteur démarrera, le cône commencera à tourner et le jus sera recueilli dans le récipient. En interrompant la

pression, le moteur s'arrête.

Remarque :

- *Ne pas exercer trop de pression.*

- **Ne pas activer le moteur pendant plus de 15 secondes consécutives ; attendez environ 15 secondes avant de le réactiver.**

- **Après 5 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le réutiliser.**

- *Pour éviter les fuites de jus, ne remplissez pas trop le récipient.*

Avant de retirer le récipient, fermez le bec anti-goutte (H) en le plaçant vers le haut.

Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

Nettoyez les pièces immédiatement (voir MAINTENANCE) pour éviter que le nettoyage ne devienne difficile.

ENTRETIEN

Débranchez la fiche de la prise avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance.

Retirez les accessoires du corps du moteur (A).

Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de brosses métalliques, de brosses en nylon, de nettoyants ménagers et autres produits similaires car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

N'utilisez pas d'éponges et de produits abrasifs.

- Corps du moteur (A)

Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer le corps du moteur (A).

Évitez d'utiliser de substances excessivement humides, de liquides ou de chiffons, car toute infiltration pourrait endommager irrémédiablement l'appareil.

Essuyez avec un chiffon sec.

NE JAMAIS IMMERGER LE CORPS DU MOTEUR (A) DANS AUCUN LIQUIDE.

NE MOUILLEZ PAS LE CORPS DU MOTEUR (A).

- Convoyeur de jus (B, H), Filtre (C), Petit cône de pressage (D), Grand cône de pressage (E), Couvreclé de pressage (F).

Laver à l'eau tiède avec un détergent pour vaisselle à la main.

Ne pas laver au lave-vaisselle.

Séchez complètement les accessoires après le nettoyage.

ÉLIMINATION

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.

MISE AU REBUT

INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.



Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

GARANTIE

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat.

L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication.

Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.

Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.

- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre sind. Und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder die ohne Erfahrung oder den notwendigen Kenntnissen sind, sofern es unter Aufsicht benutzt wird oder die Personen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und Hinweise zu den damit verbundenen Gefahren erhalten haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.

- Gerät und Kabel müssen ausser reichweite für Kinder unter 8 Jahren platziert werden.

- Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Lassen Sie den Motor nicht länger als 15 aufeinanderfolgende Sekunden laufen; warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie ihn erneut starten.

Lassen Sie das Gerät nach 5 Minuten Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.

- Das Gerät wurde für die Verwendung in häuslicher Umgebung entworfen und gebaut, gemäß den Angaben in der Anleitung; deshalb gilt jede andere Verwendung als unsachgemäß und daher gefährlich.

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.

- Für die Reinigung des Geräts, siehe Abschnitt WARTUNG.

- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung auf einer maximalen Höhe von 2000m über dem Meeresspiegel bestimmt.

- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden. Das Gerät wurde für die Verwendung in häuslicher Umgebung entworfen und gebaut, gemäß den Angaben in der Anleitung; deshalb gilt jede andere Verwendung als unsachgemäß und daher gefährlich.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte das Gerät auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muß.

Den Raum um alle anderen Oberflächen des Gerätes freihalten und keine Gegenstände übereinanderlegen.

Das Gerät sowie sein Kabel von Wärmequellen fernhalten.

Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter andere Gerät, Backöfen, Mikrowellenöfen oder in die Nähe von Gasherden.

Das Gerät nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist, wenn es heiß ist und wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

ACHTUNG: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Zubehörteile verwenden.

TECHNISCHE DATEN

(Siehe Bild auf Seite 2)

A – Motorkörper

B – Saftförderer

C – Filter

D – Kleiner Presskegel

E – Groß Presskegel

F – Deckel

G – Hebel

H - Tropffreie Auslauf

Technische Daten: Siehe Schild am Gerät

GEBRAUCHSANLEITUNG

Kontakt mit Lebensmitteln

Nur diese Teile sind für den Kontakt mit Lebensmitteln zu den angegebenen Bedingungen vorgesehen:

Für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehene Teile	Arten von Lebensmitteln	Maximale Temperatur	Maximale Kontaktzeit
Saftförderer (B)	Zitrusfrüchte, Zitrusaft	40°C	30 min
Filter (C)			
Kleiner Presskegel (D)			
Groß Presskegel (E)			
Deckel (F)			
Tropffreie Auslauf (H)			

- Diese Teile können nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie die Teile in anderer Form nicht für andere Geräte.

Erste Verwendung.

Waschen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt WARTUNG angegeben.

Verwendung des Gerätes.

Montieren Sie das Zubehör (siehe Abbildung auf Seite 2: Abb. 1-2-3-4).
Stellen Sie einen geeigneten Behälter in die Nähe des tropffreie Auslauf (H).
Öffnen Sie den tropffreie Auslauf (H), indem Sie ihn nach unten stellen.
Schneiden Sie zu pressenden Zitrusfrüchte in zwei Hälften.
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Legen Sie das Innere der Frucht auf den Kegel und senken Sie den Deckel (F) mit dem Hebel (G); der Motor wird aktiviert, der Kegel beginnt sich zu drehen und der Saft wird im Behälter gesammelt. Wenn der Druck unterbrochen wird, stoppt der Motor.

Hinweis:

- *Üben Sie nicht zu viel Druck aus.*
- **Lassen Sie den Motor nicht länger als 15 aufeinanderfolgende Sekunden laufen; warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie ihn erneut starten.**
- **Lassen Sie das Gerät nach 5 Minuten Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.**
- *Um ein Verschütten von Saft zu vermeiden, darf der Behälter nicht überfüllt werden.*

Verschließen Sie vor der Entnahme des Behälters den tropffreie Auslauf (H), indem Sie ihn nach oben stellen.
Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch von der Stromversorgung.

Säubern Sie die Teile sofort (siehe WARTUNG); andernfalls wird der Reinigungsvorgang mühsam.

WARTUNG

Vor jeder Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die Zubehörteile vom Motorkörper (A) entfernen.

Für die Reinigung des Produkts keine Metallbürsten, Nylonbürsten, Haushaltsreiniger, Verdünnungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.

Keine Schwämme und abrasiven Produkte verwenden.

- Motorkörper (A)

Für die Reinigung des Motorkörpers (A) ein leicht befeuchtetes, weiches Tuch verwenden.

Keine übermäßig nassen Substanzen, Flüssigkeiten oder Tücher verwenden, da Wasser, das in das Gerät eindringt, dieses irreparabel beschädigen kann.

Mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

TAUCHEN SIE DEN MOTORKÖRPER (A) NIEMALS IN FLÜSSIGKEIT.

DER MOTORKÖRPER (A) NICHT NASSEN.

- Saftförderer (B, H), Filter (C), Kleiner Presskegel (D), Groß Presskegel (E), Deckel (F)

Mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel von Hand reinigen.

Nicht im Geschirrspüler reinigen.

Die Zubehörteile nach der Reinigung vollständig trocknen.

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



ENTSORGUNG

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

GARANTIE

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet. Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

Einschränkungen

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.

Atención: leer atentamente las advertencias contenidas en el siguiente manual ya que suministran indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Instrucciones importantes para conservar para más consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana y estable.

- **No activar el motor durante más de 15 segundos seguidos. Esperar unos 15 segundos antes de volverlo a activar.**

Después de 5 minutos de uso, dejar enfriar el aparato al menos 30 minutos antes de utilizarlo de nuevo.

- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.

- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

- El aparato se ha fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos de acuerdo con lo indicado en las instrucciones, así pues, cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso.

- Este aparato no está diseñado para uso profesional.

- Para la limpieza del aparato, hacer referencia al párrafo MANTENIMIENTO.

- Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000m en el nivel del mar.

- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utilice.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

El aparato se ha fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos de acuerdo con lo indicado en las instrucciones, así pues, cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños toquen accidentalmente partes calientes, utilice el aparato en superficies que son por lo menos 85 cm altos.

Dejar libre el espacio alrededor de las demás superficies del aparato y no sobreponer objetos.

Mantener el aparato y su cable lejos de fuentes de calor.

No ubicar el aparato encima o debajo de otros aparatos, hornos convencionales, microondas o cerca de quemadores a gas.

No movilizar el aparato cuando funciona, cuando está caliente y cuando está conectado a la alimentación.

ATENCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.

Utilizar solo los accesorios suministrados con el aparato.

INFORMACIONES TÉCNICAS

(véase la imagen en la página 2)

A - Cuerpo motor

B - Transportador de jugo

C - Filtro

D - Cono exprimidor pequeño

E - Cono exprimidor gran

F - Tapa exprimidor

G - Palanca

H - Caño antigoteo

Datos técnicos: véase la etiqueta en el aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

Contacto con alimentos

Solo estas partes están previstas para el contacto con alimentos, en las condiciones indicadas:

Partes previstas para el contacto con alimentos	Tipos de alimentos	Temperatura máxima	Tiempo máximo de contacto
Transportador de jugo (B)	Cítricos, Jugo de cítricos	40°C	30 min
Filtro (C)			
Cono exprimidor pequeño (D)			
Cono exprimidor gran (E)			
Tapa exprimidor (F)			
Caño antigoteo (H)			

- Estas partes pueden ser utilizadas solo con este aparato. No utilizar las partes de forma diferentes para otras aplicaciones.

Primer uso.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes en contacto con los alimentos como se indica en el apartado MANTENIMIENTO.

Uso del aparato.

Monte los accesorios (véase la imagen de la página 2: fig. 1-2-3-4).

Coloque un recipiente adecuado en correspondencia con el caño antigoteo (H).

Abra el caño antigoteo (H) colocándola hacia abajo.

Cortar por la mitad el cítrico que se va a exprimir.

Conectar el enchufe a la toma de corriente.

Coloque el interior de los cítricos en el cono y baje la tapa exprimidor (F) mediante la palanca (G). El motor se activará, el cono empezará a girar y el zumo se recogerá en el recipiente. Al interrumpir la presión, el motor se para.

Nota:

- No ejercer demasiada presión.

- **No activar el motor durante más de 15 segundos seguidos. Esperar unos 15 segundos antes de volverlo a activar.**
- **Después de 5 minutos de uso, dejar enfriar el aparato al menos 30 minutos antes de utilizarlo de nuevo**
- **Para evitar que el zumo se salga, no llenar demasiado el recipiente.**

Antes de retirar el recipiente, cierre el caño antigoteo (H) colocándolo hacia arriba.

Al final del uso, desconectar el aparato de la alimentación.

Limpiar inmediatamente las partes (ver MANTENIMIENTO) para evitar que la limpieza resulte difícil.

MANTENIMIENTO

Desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

Retirar los accesorios del cuerpo motor (A).

Para limpiar el producto, no utilizar cepillos metálicos, cepillos de nailon, limpiadores domésticos, diluyentes u otros productos similares ya que podrían dañar la superficie del aparato.

No utilizar esponjas y productos abrasivos.

- Cuerpo motor (A)

Para la limpieza del cuerpo motor (A) utilizar un paño suave y ligeramente húmedo.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados, porque eventuales filtraciones podrían dañar el aparato irremediablemente.

Secar con un paño seco.

NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO MOTOR (A) NINGÚN LÍQUIDO.

NO MOJE EL CUERPO DEL MOTOR (A).

- Transportador de jugo (B, H), Filtro (C), Cono exprimidor pequeño (D), Cono exprimidor gran (E), Tapa exprimidor (F)

Lavar con agua tibia y detergente para lavar vajillas a mano.

No lavar en el lavavajillas.

Secar completamente los accesorios después de la limpieza.

ELIMINACIÓN

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



ELIMINACIÓN

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

GARANTÍA

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra.

El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación.

Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja no perjudica estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

- Manipulado por parte de personal no autorizado.
- Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantía las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante, el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

Atenção: Leia atentamente os avisos contidos no folheto que se segue, pois fornecem informações importantes sobre a instalação, operação e manutenção seguras. Instruções importantes que devem ser guardadas para consulta posterior.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão adequada ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser efectuados por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.

- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

- Manter o aparelho sobre uma superfície plana e estável durante a utilização.

- Não ativar o motor durante mais de 15 segundos de cada vez; aguardar cerca de 15 segundos antes de o ativar novamente. Após 5 minutos de utilização, deixar arrefecer o aparelho durante pelo menos 30 minutos antes de o voltar a utilizar.

- Desligar o aparelho e desconectá-lo da alimentação eléctrica antes de mudar os acessórios ou antes de se aproximar das partes móveis durante o funcionamento.

- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica se o deixar sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.

- O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos e deve ser utilizado em conformidade com este manual de instruções; qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, por conseguinte, perigosa.

- Este aparelho não foi concebido para uma utilização profissional.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lavar as partes em contacto com os alimentos como indicado no parágrafo MANUTENÇÃO.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição só deve ser efectuada nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, para evitar qualquer risco.

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

- O aparelho pode funcionar a 50Hz ou a 60Hz sem qualquer regulação.

Conservar a garantia, o recibo e o manual de instruções para consulta posterior.

Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e, em caso de danos visíveis, não o utilize e encaminhe-o para um profissional qualificado.

Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças, nem utilizá-la como brinquedo: trata-se de um aparelho eléctrico e deve ser tratado como tal.

Antes de ligar o aparelho, verificar se a tensão da tomada corresponde à tensão indicada na placa sinalética. A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se estiver ligado a um sistema de ligação à terra eficaz. Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, a tomada deve ser substituída por uma de tipo adequado por pessoal qualificado.

Não utilizar adaptadores ou extensões que não estejam em conformidade com as normas de segurança em vigor ou que excedam os limites de corrente.

Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e certifique-se de que está desligado.

Não puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para o desligar da tomada de corrente.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico implica o respeito de certas regras básicas, nomeadamente

- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilizar o aparelho descalço.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol).
- Não o submeter a choques.

Em caso de avaria ou de funcionamento anormal do aparelho, desligue-o imediatamente da tomada, não o manipule e contacte um centro de assistência autorizado.

Se decidir deixar de utilizar este aparelho, deve inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada de corrente.

O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos, de acordo com as instruções; qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa.

Não utilizar o aparelho ao ar livre.

Por razões de segurança, o aparelho não deve ser desmontado.

Manter o aparelho sobre uma superfície plana e estável durante a utilização.

Para evitar que as crianças entrem acidentalmente em contacto com as partes quentes, o aparelho deve ser utilizado sobre uma superfície com uma altura mínima de 85 cm acima do solo.

Deixe espaço à volta de todas as outras superfícies do aparelho e não empilhe objectos uns sobre os outros.

Manter o aparelho e o cabo afastados de fontes de calor.

Não colocar o aparelho sobre ou debaixo de outros aparelhos, fornos, micro-ondas ou perto de fogões a gás.

Não deslocar o aparelho quando este estiver a funcionar, quando estiver quente e quando estiver ligado à alimentação eléctrica.

ATENÇÃO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

NUNCA MERGULHAR O APARELHO EM ÁGUA.

Utilizar apenas os acessórios fornecidos com o aparelho

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

(ver figura na página 2)

A - Corpo do motor

B - Transportador de sumo

C - Filtro

D - Cone de espremedura pequeno

E - Cone de espremedura grande

F - Tampa de espremedura

G - Alavanca

H - Bico anti-gotejamento

Dados técnicos: ver etiqueta no aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Contacto com os alimentos

Apenas estas peças se destinam a entrar em contacto com os alimentos, nas condições indicadas:

Peças destinadas para contacto com alimentos	Tipos de alimentos	Temperatura máxima	Tempo máximo de contacto
Transportador de sumos (B)	Citrosinos, sumo de citrosinos	40°C	30 min
Filtro (C)			
Cone de espremedura pequeno (D)			
Cone de espremedura grande (E)			
Tampa de espremedura (F)			
Bico anti-gotejamento (H)			

- Estas peças só podem ser utilizadas com este aparelho. Não utilizar as peças separadamente para outras aplicações.

Primeira utilização.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lavar as partes em contacto com os alimentos, como indicado no capítulo **MANUTENÇÃO**.

Utilização do dispositivo

Montar os acessórios (ver figura na página 2: fig. 1-2-3-4).

Coloque um recipiente adequado no bico anti-gotejamento (H).

Abra o bico anti-gotejamento (H) colocando-o para baixo.

Corte os citrosinos a espremer ao meio.

Introduzir a ficha na tomada eléctrica.

Colocar o interior do citrino no cone e baixar a tampa do espremedor (F) com a alavanca (G); o motor será

ativado, o cone começará a rodar e o sumo será recolhido no recipiente. Se a pressão for interrompida, o motor pára.

Nota:

- Não exercer demasiada pressão.
- **Não ativar o motor durante mais de 15 segundos consecutivos; aguardar cerca de 15 segundos antes de o ativar novamente.**
- **Após 5 minutos de utilização, deixar arrefecer o aparelho durante pelo menos 30 minutos antes de voltar a utilizar.**
- Para evitar o derrame de sumo, não encher demasiado o recipiente.

Prima di rimuovere il contenitore, chiudere il beccuccio antigoccia (H) posizionandolo verso l'alto. Al termine dell'utilizzo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Pulire immediatamente le parti (vedi MANUTENZIONE) per evitare che la pulizia diventi difficile.

MANUTENÇÃO

Desligar a ficha da tomada de corrente antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza e manutenção.

Retirar os acessórios da caixa do motor (A).

Ao limpar o produto, não utilize escovas metálicas, escovas de nylon, produtos de limpeza domésticos, diluentes e outros produtos semelhantes, pois podem danificar a superfície da unidade.

Não utilizar esponjas e produtos abrasivos.

- Corpo do motor (A)

Utilizar um pano macio e ligeiramente húmido para limpar a caixa do motor (A).

Não utilize substâncias, líquidos ou panos demasiado húmidos, pois qualquer infiltração pode danificar irremediavelmente a unidade.

Secar com um pano seco.

NUNCA MERGULHAR O CORPO DO MOTOR (A) EM QUALQUER LÍQUIDO.

NÃO MOLHAR O CORPO DO MOTOR (A).

- Transportador de sumo (B, H), Filtro (C), Cone de espremedura pequeno (D), Cone de espremedura grande (E), Tampa de espremedura (F)

Lavar com água tépida e detergente para lavar a loiça à mão.

Não lavar na máquina de lavar loiça.

Secar completamente os acessórios após a limpeza.

ELIMINAÇÃO

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: "Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)"

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

GARANTIA

Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver corretamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistência nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistência (mediante pagamento) para produtos fora da garantia.

O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização imprópria do aparelho e da inobservância das prescrições indicadas no manual de instruções apropriado.

Limitações

Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.

- Utilizado, guardado ou transportado de modo impróprio.

Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informações, recomendamos que telefone ao revendedor local.



Ardes

POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA